

## پرومه ته [\*]

"لورد بايرون" دن

ای تیتان ! نوع بشرک کورولن اضطرابلری ، سنک  
لایموت کوزلرکده ، الهلرک کوزلرنده اولدینی کیی بر استخفاف  
موضوعی تشکیل اتمه دی . مرحتک مکافاتی نه اولدی ؟ دیلسز  
وعنیف بیر اضطراب . یالچین قایا ، بیرتجی قارتال وزنجیر ،  
عالیجناب بیر قلبک حس ایده بیله جکی بوتون ضحرت لر ، بویه  
بیر قلبک اظهار اتمه جکی الم لر . تحمل اولونامایان و آسمانک  
کندیسنی دیکلمه سندن قورقاراق یالکز نهارده سوبله یی  
وایکلمک ایچین سنک هیچ بیر عکس صدا حصوله کتیرمه دیکی  
زمان ومکافی بکلین بیر حس عذاب .



انگلز شاعر مشهوری  
"لورد بايرون"

ای تیتان !  
اراده ایله اضطراب  
آرده سنده جدال نه در  
بیله ک ، اوجدا ل ، که  
اولدورمه دیکی وقت  
اشکنجه ایدر ؛  
مرحتسز ، اله ،  
( طالع ) ک کور  
استبدادی ، جهانی  
تحت حکمنده طوتان  
و محو ایده بیله جکی  
خلوق لری کیی ایچین  
پاراتان غرض اقنوی

سندن اولک لطفی بیله دریغ ایتدی : سنک حصه که  
مؤبدیت موهبه مشغولی اصابت ایتدی ، وسن بونا عجبانه تحمل  
ایتدک . رعد الهنک [ یعنی ژوپتیه رک ] سندن قوپاره بیله دیکی  
شی . سنک اشکنجه کک عذابلرکک اونا کوندردیکی تهدید  
اولدی ؛ بوسنک اولجه تخمین ایتمش اولدی کک وافی متقاد ایتک  
ایچین کندیسنه اولجه اظهار ایتک ایسته مه دیکی بیر نتیجه در ،  
سنک سکوتک اونک محکومیتی اولدی ؛ روخنه فائده سز بیر  
پشیمانلق والیم بیر خشیت یوکسلیدی . بوندامت وخشیتی ستر  
واخفا اتمه اوقادار آز موفق اولدی ، که النده بیله بریلر  
تیرمه دی .

سنک صدافی جنایتک .. ایی اولماق ، احکامکله ، سفالت  
بشریه مقداری آزالماق ، قوتی کندی روحندن استنباط  
ایتمی انسانه اوکرتک اولدی ؛ واقعا باشلادی کک ایشده دوامک

[\*] ۴ نومرولو (اجتهاد) ده "پرومه ته" به عائد ابضاحات  
ومعلوماتی اوقوبک .

## ماضی\* مرتجع

بر بیغین خلقی پریشان که ذلیل و عریان  
بی خبر وارلغنک حکمت تاباندن ،  
بوغوشلرلر ، دیدیشلرلردی وحتی بعضاً  
اک درین عجز بیهی ایله - حسی ، بدنی -  
پک بو بوک شیلری - ناموسی ، خدایی ، وطنی -  
بر جهانکبر آتک پای درخشانندن  
منتشر توزلره نودیه قوشارلردی ؛ حیات  
بر قویون عمری ، آغیل عمر چمنخواری کیی  
دوینوسزلقله کچر ، سانکه بومیلیون میلیون  
خلفک آفاق غریبنده یاشاردی ، یالکز  
بشریتده کی اصلیت حیوانیه ..!  
طوغنامشدی اوزمان سلسله حسیات ،  
کیسه نک قلبه کیرمزدی جان ابن وایی ،  
عضلی بر یاشایش : ولولهزا ، هول انکیز ،  
برقادیی ، برکوچوک اکک و بوتون خواب جنون ؛  
ایشته ماضیده کی ماهیت انسانیه ..!

\*\*

کچدی اعصار تکامل بو وحشی کتله :  
چیقدی بالالره طیاره عرفانیله ،  
جان ویریر بلکه صرام ایله سه اجرامه بیله .  
بشرک شهمیکی عنوانی ، او عنوان وقور :  
متحری ، متعالی ، متکامل بر نور !..  
دها دون بنده ، اوت . بنده - بلاشبه روح -  
بویه بر وهم دماغیه دوشوب قاعشدم .  
بشیریت اوله من ، اولبره من صاعشدم .  
خی تکذیبه شتاب آیلهدی یوز بیک فجروح .  
باشیورمش ینه ماضی ملوث بریر ،  
بونی اعلان ایدیور عالمه وایلازلر .  
نه قوت آزبور ضعیف . نه حال زهرین ؟  
اصطفا یتیمه دیمی ، یوقسه بوقانون متین  
یالکز شرقی ، اوت ، بزلمی قهر ایده جک ؟  
اصطفا من عجباً حشره قدری کیده جک ؟

۱۶ تهرین ثانی ۳۲۸ علاءالدین پاشا زاده

سامح قلمی



مفتخر عسکرلر بد بخت تورکیانک مرد اولادلریدر .  
طالع حرب بواصیل ملته غیرمساعده ظهورایتدی .  
تاریخده بویکانه بروقه می در؛ دکرلی بیر قومک بویوک بیر  
فورطنه دن یارالی و ضررلی اولاراق چیقماسی برنجی  
دفعه می واقعدر؛ هیات! فرانسه « واته رلو » نی کوردکن  
صوکرا « سدان » دن ده کجدی وقلبنده آچیلان بو اَلم  
یاره الاَن قانیور . پروسیا ، تاریخده بیر « یه نا »  
و روسیانک تاریخده بیر « سیواستوپول » واردر .

بونرله برابر بوکون فرانسه ، روسیا ، و پروسیا  
مشهور اوروپا قونسه رینک برنجی صفی اشغال ایتیمورلرمی؟  
سقوط اَلم لرندن تکراراعتلایمه دیلرمی؟ بو حالده نه ایچون  
تورکیا حقنده کی بوتون امیدلر غائب اولیور و او بوسبتون  
محو اولش دکلسه بیله اوچونجی و یا دوردنجی ییز دولت  
درجه سنه دوشه رک بیر کون قومشورلی طرفندن  
هریتلمک محکوم کورولیور!

تورکیا نفسنه اعتمادینی غائب ایتمه سین! فورطنه  
کجدیکی زمان قارشیسندنه براق و پر امید بیر افق  
کوره جکدر .

اقتصاداً ، تورکیا هنوز حال صباوته در . غیب  
ایدیش زمانلری چابوق تلافی ایتسین . صنایعی ، اوغرا-  
دینی ظالم قطع عضوک تولید ایتدیکی ضررلری ، امکان  
دائرة سنه تلافی ایده جکدر .

تورکیانک مقدراتی آلرنده طوتانلر بونی آکلادیلر .  
اونک یگیدن اکتساب حیات ایده جکنه ایمان ایچین بو  
قوی یرضمان در بالخاصه بحرانلی یرزمانده موقع اقتداره  
کلن محمودشوکت پاشانک ایلاک ایشی تطبیقنه عزم ایتدیکی  
واسع ، اقتصادی پروغرامنی نشر ایتک اولدی . داها  
دون ، تورکیا مالیه ناظرینک اک صیمی معاونلرندن  
بری دیدی که :

« اصغری یرمدت ظرفنده مملکت مزه اعظمی منافع  
تأمیننی ایستیورز . مملکت مزه پولار ، شمندوفرلر ،  
قاناللر تأسیسی اک صیمی آرزولریمزدن در .

(ژوپتهر) طرفندن توقیف اولوندی . فقط سنک توان صبورک! »  
مشانک زحم نا پذیر روخکک مقاومتی بزه بویوک بیر درس  
عبرت تبرع ایتدی . سن انسانلرک طالعلرینک وقوتلرینک تمثال  
واشارتسین . انسان سنک کیی قسماً . الهیدر : منبی صیاف  
وبراق اولان بولانیق بیر صو ؛ انسان دخی مقدرات ماتم پایاتی  
قسماً کشف ایده بیلیر سفالته ، قدرت مقاومته ، خزن انکیز  
حیاتنک مخلوطسز مصیبتنه مطلع اولابیلیر . فقط بوتون فلاکتلره  
روح بشر ، بوتون المراقدار قوتلی بیر ، اراده متینه ، صمیمی  
ودرین بیر وجدان [ بیر معرفت نفس | ایله مقابله ایده بیلیر  
بو وجدان اشکنجه لک اورتیه سنده ، کندی مکافاتنی کندیسندنه  
بولور ، اولومه میدان او قومایه جسارت ایتدیکی زمانده غلبه  
ایدر واولومدن بیر ظفر یاپار .

.....

یادسره انتشار ایدره La France Islamique غزه سنده  
کوردرکز بموقالده همتمزده سالم بیر فطانتد ویریهلمه بیر  
هلمکی راهبره ادمه موافق بیر اهترادی مخوی اولدیغندنه  
عینا ترجمه درج ایدیرور :

## تورکیانک حیات تازه بولماسی

حرب مخابرلری بزه اشعارایدیورلرکه ادرنه یه حین  
دخوللرنده ، متفکر ، بوقلعه نک قهرمانلرنده مغلوبیتلری  
آننده بیله محافظه ایتدیکلری وقارک اوکنده بویوک  
بر حسن حیرت و تعظیم دویمشلردر . تأییس مخابر  
مخصوصی بزه دیدی که ، صارامش ، ضعیف چهره لر ،  
پجاوریه دویمش الیسه لر هجومک صوک کونلرنده عسا کر  
محافظه نک دوچار اولدینی محرومیته پک عیان بر دلیل  
تشکیل ایدیوردی . فقط بو آدملرک هیچ بری قرق  
کلیساواسکوب اسراسی کیی باشلری دوشوک بورومیورلردی .  
وظیفه لرینی ، مغلوب اولش اولماقله برابر استطاعت بشر  
داخلنده ایضا ایتدکلرندن صمیم روحلرنده کی امیدلری  
بوسبتون غائب اولمامش تام بر عسکر اولدقلرینه امین  
اولاراق باشلرینی قالدیریورلردی . بو مغلوب فقط